

Sygn. akt: KIO 1570/13

WYROK
z dnia 16 lipca 2013 r.

Krajowa Izba Odwoławcza - w składzie:

Przewodniczący: Ryszard Tetzlaff

Protokolant: Paweł Nowosielski

po rozpoznaniu na rozprawie w dniu **16 lipca 2013 r. w Warszawie** odwołania wniesionego do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w dniu **27 czerwca 2013 r.** przez wykonawcę **CompuGroup Medical Polska Sp. z o.o., ul. Do Dysa 9,20-149 Lublin** w postępowaniu prowadzonym przez zamawiającego **Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Sanoku, ul. 800-lecia 26, 38-500 Sanok**

orzeka:

- 1. Oddala odwołanie**
2. kosztami postępowania obciąża **CompuGroup Medical Polska Sp. z o.o., ul. Do Dysa 9,20-149 Lublin** i:
 - 2.1. zalicza w poczet kosztów postępowania odwoławczego kwotę **15 000 zł 00 gr** (słownie: piętnaście tysięcy złotych zero groszy) uiszczoną przez **CompuGroup Medical Polska Sp. z o.o., ul. Do Dysa 9,20-149 Lublin**.

Stosownie do art. 198a i 198b ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. 113, poz. 759 ze zm.) na niniejszy wyrok - w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia - przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej do Sądu Okręgowego **w Krośnie**.

Przewodniczący:

.....

Uzasadnienie

Postępowanie prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego pn.: „Rozbudowa i modernizacja Zintegrowanego Systemu Informatycznego Szpitala wraz z rozbudową sieci, dostawą sprzętu komputerowego i oprogramowania oraz urządzeń peryferyjnych i innych niezbędnych urządzeń komputerowych w ramach projektu pn. „Kompleksowa informatyzacja Zespołu Opieki Zdrowotnej w Sanoku jako element PSIM” komplementarnego z projektem „Podkarpacki System Informacji Medycznej” PSIM” (nr referencyjny: SPZOZ/PN/08/2013), zostało wszczęte przez Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Sanoku, ul. 800-lecia 26, 38-500 Sanok zwana dalej: „Zamawiającym”, ogłoszeniem w Dzienniku Urzędowym Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich za numerem 2013/S 039-061997 z dnia 23.02.2013 r.

W dniu 17.06.2013 r. (faxem) Zamawiający poinformował o wyborze oferty najkorzystniejszej: ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o., ul. Rejtana 55, 35-326 Rzeszów zwanej dalej: „ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o.”, drugą pozycję w rankingu złożonych ofert zajęła oferta CompuGroup Medical Polska Sp. z o.o., ul. Do Dysa 9,20-149 Lublin zwana dalej: „CompuGroup Medical Polska Sp. z o.o.” albo „Odwołującym”.

W dniu 27.06.2013 r. (wpływ bezpośredni do Prezesa KIO) wpłynęło na podstawie art. 180 i nast. ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) zwanej dalej: „Pzp” odwołanie: CompuGroup Medical Polska Sp. z o.o. na w/w czynności. Kopia odwołania Zamawiający otrzymał w dniu 27.06.2013 r. (faxem). Wnosił odwołanie na:

1. ocenie ofert,
2. zaniechaniu wezwania ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. do uzupełnienia brakujących dokumentów,
3. zaniechaniu odrzucenia oferty złożonej przez ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o.,
4. wyborze oferty najkorzystniejszej. Powyższym czynnościom zarzucił naruszenie: art. 89 ust. 1 pkt 2 Pzp, art. 26 ust. 3 Pzp, oraz art. 7 ust 1 i 3 Pzp polegające na:
 1. zaniechaniu odrzucenia oferty złożonej przez ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. w sytuacji, gdy zaoferowane przez tego wykonawcę sprzęt i oprogramowanie nie spełniają wymagań Zamawiającego określonych w SIWZ, co dotyczy:
 - a) macierzy dyskowej DELL EqualLogic PS4100XV, która nie spełnia wymogu opisanego w poz. 4 i 6 tabeli zawartej w części 4.1 (Macierz) Załącznika nr 2.2 do SIWZ („Macierz

powinna mieć możliwość rozbudowy o moduły z dyskami SATA. Zainstalowane 12x 600 GB hot plug SAS 15krpm, możliwość rozbudowy dodatkowymi modułami macierzy do pojemności minimum 100 TB” oraz „Zmiana wielkości dysków logicznych bez przerywania dostępu do danych. Możliwość rozbudowy łącznej pamięci cache grupy modułów macierzy do przynajmniej 32GB”).

b) systemu operacyjnego Microsoft WINDOWS Server 2012 zaoferowanego w poz. 3.1 Załącznika nr 2.2 („Systemy operacyjne dla czterech serwerów”), co do którego wykonawca wskazał jedynie nazwę linii produktów firmy Microsoft, bez wskazania konkretnej wersji i sposobu licencjonowania, w sytuacji gdy jedynie część produktów z linii WINDOWS Server 2012 spełnia warunek wymaganej liczby licencji (licencja do obsługi 200 użytkowników).

ewentualnie - na wypadek nieuwzględnienia powyższego zarzutu:

2. zaniechaniu wezwania ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. do uzupełnienia brakujących dokumentów tj. tłumaczeń na język polski broszur, ulotek i wydruków sporządzonych w języku angielskim, co dotyczy w szczególności następujących dokumentów:

- ulotka urządzenia Cisco 55... - 2 strony
- ulotka urządzenia Cisco Catalyst 2960-S -14 stron
- ulotka monitora E960SDA - 2 strony
- broszura Windows Server Catalog Dell R320 -1 strona
- ulotka urządzenia DELL Optilex 7010 2 strony
- deklaracje CE sprzętu CISCO - 6 stron (sprzęt: c2960, WS-C3560, ASA 5500/05, ASA 5512/15/25)
- ulotka czytnika LS2208 - 2 strony
- wyniki wydajnościowe procesorów i3-2328M, i33320M, i5-3470
- wyniki SPEC CINT2006 DELL PEM520;

co prowadziło do wyboru oferty wykonawcy wyłonionego niezgodnie z przepisami ustawy oraz do naruszenia zasad uczciwej konkurencji oraz równego traktowania wykonawców.

Wnosił o nakazanie Zamawiającemu:

1. unieważnienia czynności wyboru oferty najkorzystniejszej,
2. unieważnienia czynności oceny oferty ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o.,
3. powtórzenia czynności oceny oferty ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o.,
4. odrzucenia oferty złożonej przez ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o.

ewentualnie

wezwania Wykonawcy do uzupełnienia brakujących dokumentów tj. tłumaczeń na język polski wszystkich dokumentów złożonych wyłącznie w języku angielskim,

5. powtórzenia czynności wyboru oferty najkorzystniejszej.

Zamawiający w Załączniku nr 2.2 do SIWZ wymagał m.in. dostawy systemów operacyjnych dla czterech serwerów z licencją do obsługi 200 użytkowników (pkt 3.1

załącznika - str. 10 z 39), wymagając wskazania producenta oraz modelu/typu oferowanego produktu. ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. zaoferowała w tym punkcie system operacyjny WINDOWS Server 2012. Powyższe wskazanie nie odnosi się jednak do konkretnego produktu. W świetle ogólnodostępnej wiedzy rynkowej wiadomym jest bowiem, że nazwa WINDOWS Server 2012 jest nazwą rodziny produktów obejmującej cztery edycje (wersje) systemu operacyjnego tj. wersje:

- Foundation,
- Essentials,
- Standard,
- Datacenter.

Odwołujący wskazał, że poszczególne edycje różnią się między sobą nie tylko zakresem funkcjonalnym, ale także i ceną. Podkreślenia wymaga przy tym fakt, że nie wszystkie edycje spełniają wymagania Zamawiającego dotyczące liczby obsługiwanych użytkowników. I tak wersja Foundation zezwala na obsługę jedynie 15 użytkowników, a wersja Essentials - tylko 25. Wobec braku wskazania konkretnej wersji oferowanego systemu wyłączone było więc uznanie, że oferta ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. spełniała wymagania SIWZ. Spółka ta opisując oferowany system jedynie ogólną nazwą grupy produktów pozostawiła sobie zaś możliwość wyboru tańszej lub droższej wersji systemu np. w zależności od cen ofert konkurencyjnych. Zaakceptowanie powyższego stanu rzeczy stanowi zaś o naruszeniu zasady równego traktowania wykonawców opisanej w art. 7 ust. 1 Pzp. W ocenie Odwołującego na obecnym etapie postępowania nie istnieje możliwość poprawy oferty w omawianym zakresie, co powinno skutkować odrzuceniem oferty ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o.

Niezależnie od powyższego Odwołujący wskazał, że w pkt 4.1 Załącznika nr 2.2 Zamawiający opisał wymagania dotyczące macierzy dyskowej. W poz. 4 i 6 tabeli (str. 4 z 39) Zamawiający wprowadził następujący wymogi: *„Macierz powinna mieć możliwość rozbudowy o moduły z dyskami SATA. Zainstalowane 12x 600 GB hot plug SAS 15krpm, możliwość rozbudowy dodatkowymi modułami macierzy do pojemności minimum 100 TB”* „Zmiana wielkości dysków logicznych bez przerywania dostępu do danych. Możliwość rozbudowy łącznej pamięci cache grupy modułów macierzy do przynajmniej”. ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. w tej pozycji zaoferowała macierz dyskową DELL EqualLogic PS4100XV. Odwołujący podniósł, że wskazane wyżej urządzenie nie spełnia zacytowanego wymagania SIWZ ponieważ nie umożliwia rozbudowy macierzy do pojemności żądanej przez Zamawiającego (100TB), jak również do nie pozwala na wymaganą rozbudowę pamięci cache (32GB). Powyższe stanowi o niezgodności złożonej oferty z wymaganiami SIWZ, co powinno skutkować jej odrzuceniem.

W przypadku nieuwzględnienia zarzutu opisanego w pkt 1 Odwołujący wskazuje, że

w treści SIWZ (część XVII pkt 7) Zamawiający wprowadził następujący wymóg: „*Wszystkie dokumenty o oświadczenia w językach obcych należy dostarczyć przetłumaczone na język polski, poświadczane przez wykonawcę.*”. Powyższe jest zbieżne z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu o dokumentach (zarówno uchylonym, jak i obecnie obowiązującym). Odwołujący wskazał, że ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. wraz z ofertą złożyła szereg dokumentów sporządzonych w języku angielskim, co dotyczy w szczególności:

- ulotka urządzenia Cisco 55... - 2 strony
- ulotki urządzenia Cisco Catalyst 2960-S -14 stron
- ulotki monitora E960SDA - 2 strony
- broszury Windows Server Catalog Dell R320 -1 strona
- ulotki urządzenia DELL Optilex 7010 2 strony
- deklaracji CE sprzętu CISCO - 6 stron (sprzęt: c2960, WS-C3560, ASA 5500/05, ASA 5512/15/25)
- ulotki czytnika LS2208 - 2 strony
- wyników wydajnościowe procesorów i3-2328M, i33320M, i5-3470
- wyników SPEC CINT2006 DELL PE M520.

Do powyższych dokumentów ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. nie dołączyła wymaganych tłumaczeń, jak również nie była wzywana do ich uzupełnienia. Wykluczało to możliwość wyboru oferty tej spółki jako oferty najkorzystniejszej, a także możliwość przeprowadzenia jej oceny. Oferta jest bowiem niekompletna co obligowało Zamawiającego do przeprowadzenia procedury opisanej w art. 26 ust. 3 Pzp. Odwołujący wskazuje jednocześnie, że Zamawiający nie mógł odstąpić od żądania tłumaczeń dokumentów angielskojęzycznych, ponieważ zobowiązany był on do przestrzegania wiążących postanowień SIWZ. Zaniechanie uzupełnienia oferty o tłumaczenia dokumentów angielskojęzycznych jest więc równoznaczne z naruszeniem art. 26 ust. 3 Pzp, a także art. 7 ust. 1 Pzp ponieważ w odniesieniu do ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. Zamawiający w sposób nieuprawniony zastosował obniżone rygory formalne. W tej sytuacji - gdyby oferta nie podlegała odrzuceniu - konieczne jest uzupełnienie brakujących dokumentów w trybie art. 26 ust. 3 Pzp. Dopiero wówczas możliwa będzie ocena złożonej oferty. Uwzględniając wskazane wyżej uchybienia Odwołujący wskazuje, że Zamawiający dokonał wyboru oferty najkorzystniejszej z naruszeniem art. 7 ust. 3 Pzp.

Zamawiający w dniu 28.06.2013 r. wezwał (faxem) w trybie art. 185 ust.1 Pzp do uczestników postępowania przetargowego do wzięcia udziału w postępowaniu odwoławczym.

W dniu 01.07.2013 r. (wpływ do Prezesa KIO w wersji elektronicznej opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego

kwalfikowanego certyfikatu za pośrednictwem elektronicznej skrzynki podawczej) wpłynęło przystąpienie do postępowania odwoławczego po stronie Zamawiającego: ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. Kopia zgłoszenia została przekazana Zamawiającemu. Z uwagi na brak przekazania kopii przystąpienia Odwołującemu (art. 185 ust. 2 zd. 2 Pzp), Izba uznała nieskuteczność dokonanego zgłoszenia.

Do otwarcia posiedzenia Zamawiający wobec wniesienia odwołanie do Prezesa KIO nie wniosło na piśmie, w trybie art. 186 ust. 1 Pzp, odpowiedzi na odwołanie.

Skład orzekający Krajowej Izby Odwoławczej, po przeprowadzeniu rozprawy w przedmiotowej sprawie, zapoznaniu się z postanowieniami SIWZ, zmianą SIWZ z dnia 15.03.2013 r., 29.03.2013 r., 16.04.2013 r., 06.05.2013 r., odpowiedziami na pytania – pismo z dnia 24.04.2013 r., 06.05.2013 r. /dwukrotnie/, obwieszczeniem Zamawiającego z dnia 20.05.2013 r. odnośnie kwoty przeznaczonej na wykonanie zamówienia, ofertą ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o., wyborem oferty najkorzystniejszej z dnia 17.06.2013 r., odwołaniem, przystąpieniem /nieskuteczne/, pismem procesowym Odwołującego wraz z załącznikiem, tj. opinią z dnia 08.07.2013 r., zestaw dokumentów: uchwałą nr XXIII/264/2012 Rady Powiatu w Sanoku z dnia 11.06.2011 r., rachunkiem zysków i strat od 01.01. 2013 r. do 31.05.2013 r., bilansem na dzień 31.05.2013 r., sprawozdaniem finansowym za okres od 01.01. 2013 r. do 31.05.2013 r., wykazem zobowiązań i majątku obrotowego - Sanok 20.06.2013 r., zarządzeniem Dyrektora Zamawiającego w sprawie ustalenia planu inwestycyjnego na 2013 rok /NR SPZOZ/ZARZ/DG/33/2013 oraz NR SPZOZ/ZARZ/DG/34/2013/, uchwałą Rady Społecznej Zamawiającego z dnia 27 marca 2013 r. /NR 2/2013 oraz NR 3/2013/, załącznikami do wskazanej wyżej uchwały tj. plan inwestycyjny na 2013 r. (stan na dzień 16.03.2013 r.), dokumentami odnośnie przedmiotowego zamówienia publicznego z regulaminu udzielania zamówień Zamawiającego (stan na dzień 05.02.2013 r. oraz na dzień 15.04.2013 r.) oraz uchwałą Zarządu Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie z dnia 18.08.2009 r. złożonymi na rozprawie przez Zamawiającego, wydrukami ze strony internetowej www.microsoft.com „Licencjonowanie Windows Server 2011” (5 stron) oraz „Cennik licencjonowanie – często zadawane pytania”(16 stron) złożonymi na rozprawie także przez Zamawiającego, po wysłuchaniu oświadczeń, jak i stanowisk stron oraz Przystępującego złożonych ustnie do protokołu w toku rozprawy, ustalił i zważył, co następuje.

Izba stwierdza, że przedmiotowe odwołanie dotyczy postępowania wszczętego ogłoszeniem o zamówieniu z dnia 23.02.2013 r., czyli po dniu 20.02.2013 r.,

tj. wejściu w życie ustawy z dnia 12 października 2012 r. o zmianie ustawy – Prawo zamówień publicznych oraz ustawy o koncesji na roboty budowlane lub usługi (Dz. U. z 2012 r., poz. 1271).

Skład orzekający Izby ustalił, że nie została wypełniona żadna z przesłanek skutkujących odrzuceniem odwołania na podstawie art. 189 ust. 2 Pzp.

Izba nie uznała zgłoszonego przystąpienia firmy ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o., z uwagi na brak przekazania kopii przystąpienia Odwołującemu (art. 185 ust. 2 zd. 2 Pzp). W tym zakresie, wobec zakwestionowania tej okoliczności przez Odwołującego, firma ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. nie przedstawiła na posiedzeniu dowodu potwierdzającego tą okoliczność.

W zakresie interesu w rozumieniu art. 179 ust. 1 Pzp, uprawniającego Odwołującego do złożenia odwołania, Izba wskazuje na kwestie szkody, jaką poniósł lub może ponieść Odwołujący w wyniku naruszenia przez Zamawiającego wskazanych w odwołaniu przepisów Pzp. W ocenie Izby, mimo generalnej zasadności stanowiska Odwołującego przedstawionego w tym zakresie na rozprawie, należy stwierdzić, że w przedmiotowym stanie faktycznym ewidentnie Zamawiający wykazał poprzez złożony zestaw dokumentów (uchwała nr XXIII/264/2012 Rady Powiatu w Sanoku z dnia 11.06.2011 r., rachunek zysków i strat od 01.01. 2013 r. do 31.05.2013 r., bilans na dzień 31.05.2013 r., sprawozdanie finansowe za okres od 01.01. 2013 r. do 31.05.2013 r., wykaz zobowiązań i majątku obrotowego - Sanok 20.06.2013 r., zarządzenia Dyrektora Zamawiającego w sprawie ustalenia planu inwestycyjnego na 2013 rok /NR SPZOZ/ZARZ/DG/33/2013 oraz NR SPZOZ/ZARZ/DG/34/2013/, uchwały Rady Społecznej Zamawiającego z dnia 27 marca 2013 r. /NR 2/2013 oraz NR 3/2013/, załączników do wskazanej wyżej uchwały tj. plan inwestycyjny na 2013 r. (stan na dzień 16.03.2013 r.), dokumentów odnośnie przedmiotowego zamówienia publicznego z regulaminu udzielania zamówień Zamawiającego (stan na dzień 05.02.2013 r. oraz na dzień 15.04.2013 r.) oraz uchwały Zarządu Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie z dnia 18.08.2009 r.) brak możliwości zwiększenia środków finansowych przeznaczonych na realizację zamówienia, tj. na pokrycie różnicy między kwotą 3.100.000,00 PLN brutto (obwieszczenie Zamawiającego z dnia 20.05.2013 r. odnośnie kwoty przeznaczonej na wykonanie zamówienia), a ceną oferty Odwołującego (3.895.654,14 PLN brutto). Izba podkreśla, że stanowisko Zamawiającego nie było gołosłowne, lecz ma wymierne oparcie w przedstawionych dowodach, w tym m.in. planie inwestycyjnym na 2013 r., czy też uchwale Zarządu Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie z dnia 18.08.2009 r. Przykładowo zgodnie z wynikiem finansowym za V 2013 r. (sprawozdanie finansowe za okres od 01.01. 2013 r. do 31.05.2013 r.), tudzież rachunek zysków i strat od 01.01. 2013 r. do 31.05.2013 r. Zamawiający zakończył miesiąc V 2013 r.

stratą na poziomie: - 412.499, 69 PLN. Z wykaz zobowiązań i majątku obrotowego - Sanok 20.06.2013 r. wynika, że ogół zobowiązań to 3.868.420, 79 PLN, zaś majątek obrotowy uległ zmniejszeniu: - 593.405, 45 PLN. Nadto, Izba potwierdziła oświadczenie Zamawiającego z rozprawy odnośnie unieważnienia postępowania /SPZOZ/PN/14/2013/ na udzielenie i obsługę kredytu inwestycyjnego pomostowego dla SPZOZ, a dodatkowo stwierdziła, że również z tej samej przyczyny unieważniono postępowanie na uzyskanie kredytu /SPZOZ/PN/33/2013. Niniejsze potwierdza trudną sytuację finansową Zamawiającego.

Należy podkreślić, że wobec braku interesu w rozumieniu art. 179 ust. 1 Pzp, powyższe skutkuje już samo w sobie oddaleniem odwołania. W takiej sytuacji zgodnie z utrwalonym stanowiskiem wynikającym z orzecznictwa sądowego – Izba może, ale nie musi odnosić się do sformułowanych przez Odwołującego zarzutów (wyrok SO w Lublinie z dnia 05.05.2008 r., sygn. akt: IX Ga 44/08). Izba uznała, że w przedmiotowym stanie faktycznym celowe jest rozpoznanie zarzutów zawartych w odwołaniu, a podtrzymanych na rozprawie przez Odwołującego.

Skład orzekający Izby działając zgodnie z art. 190 ust. 7 Pzp dopuścił w niniejszej sprawie dowody z: dokumentacji postępowania o zamówienie publiczne nadesłanej przez Zamawiającego do akt sprawy w kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem o sygn. akt: KIO 1570/13, postanowień SIWZ, zmiany SIWZ z dnia 15.03.2013 r., 29.03.2013 r., 16.04.2013 r., 06.05.2013 r., odpowiedzi na pytania – pismo z dnia 24.04.2013 r., 06.05.2013 r. /dwukrotnie/, obwieszczenia Zamawiającego z dnia 20.05.2013 r. odnośnie kwoty przeznaczonej na wykonanie zamówienia, oferty ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o., wyboru oferty najkorzystniejszej z dnia 17.06.2013 r., odwołania, pisma procesowego Odwołującego, zestawu dokumentów: uchwały nr XXIII/264/2012 Rady Powiatu w Sanoku z dnia 11.06.2011 r., rachunku zysków i strat od 01.01. 2013 r. do 31.05.2013 r., bilansu na dzień 31.05.2013 r., sprawozdania finansowego za okres od 01.01. 2013 r. do 31.05.2013 r., wykazu zobowiązań i majątku obrotowego - Sanok 20.06.2013 r., zarządzenia Dyrektora Zamawiającego w sprawie ustalenia planu inwestycyjnego na 2013 rok /NR SPZOZ/ZARZ/DG/33/2013 oraz NR SPZOZ/ZARZ/DG/34/2013/, uchwały Rady Społecznej Zamawiającego z dnia 27 marca 2013 r. /NR 2/2013 oraz NR 3/2013/, załączników do wskazanej wyżej uchwały tj. plan inwestycyjny na 2013 r. (stan na dzień 16.03.2013 r.), dokumentów odnośnie przedmiotowego zamówienia publicznego z regulaminu udzielania zamówień Zamawiającego (stan na dzień 05.02.2013 r. oraz na dzień 15.04.2013 r.) oraz uchwały Zarządu Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie z dnia 18.08.2009 r. złożonych na rozprawie przez Zamawiającego, wydruków ze strony internetowej www.microsoft.com „Licencjonowanie Windows Server 2011” (5 stron) oraz „Cennik licencjonowanie – często zadawane pytania”(16 stron) złożonych na rozprawie także przez

Zamawiającego.

Opinia z dnia 08.07.2013 r. - Polskiego Towarzystwa Informatycznego – Izba Rzeczników (autorzy: mgr M..... D....., dr M..... P.....) będąca załącznikiem do pisma procesowego Odwołującego złożonego na rozprawie, w ocenie Izby, stanowi opinie prywatną będącą rozszerzeniem stanowiska Odwołującego.

Przy rozpoznawaniu przedmiotowej sprawy skład orzekający Izby wziął pod uwagę także stanowiska i oświadczenia stron oraz Przystępującego złożone ustnie do protokołu.

Odnosząc się do podniesionych w treści odwołania zarzutów stwierdzić należy, że odwołanie nie zasługuje na uwzględnienie.

Izba dokonała następujących ustaleń odnośnie przedmiotowego odwołania:

Zgodnie z cz. IV SIWZ - OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA, przedmiotem postępowania jest: „Rozbudowa i modernizacja Zintegrowanego Systemu Informatycznego Szpitala wraz z rozbudową sieci, dostawą sprzętu komputerowego i oprogramowania oraz urządzeń peryferyjnych i innych niezbędnych urządzeń komputerowych w ramach Projektu kluczowego RPO WP 2007-2013, oś III Społeczeństwo informacyjne RPO WP 2007-2013 – projekt pn.: „Kompleksowa informatyzacja Samodzielnego Publicznego Zespołu Opieki Zdrowotnej w Sanoku jako element Podkarpackiego Systemu Informacji Medycznej – PSIM” w ramach którego realizowane będą:

1	<i>Budowa sieci informatycznej oraz modernizacja serwerowni.</i> <i>Obejmuje: Przygotowanie infrastruktury sieciowej: prace związane z dostosowaniem serwerowni, rozbudowa sieci - okablowanie - punkty PEL oraz instalacja sprzętu do realizacji funkcji bezpieczeństwa w szpitalu.</i> <i>Szczegółowy opis zadania zawiera załącznik nr 2.1 do SIWZ</i>
2	<i>Zakup, instalacja i konfiguracja sprzętu komputerowego i oprogramowania.</i> <i>Obejmuje: Zakup i instalacja: zestawów komputerowych, notebooków, urządzeń drukujących i kopiujących, drukarki i czytników kodów paskowych oraz podpisu elektronicznego</i> <i>Szczegółowy opis zadania zawiera załącznik nr 2.2 do SIWZ</i>
3	<i>Rozbudowa i modernizacja Zintegrowanego Systemu Informatycznego Szpitala oraz jego integracja z systemami pracującymi w Szpitalu.</i> <i>Obejmuje: Zakup i wdrożenie oprogramowania dla administracji.</i> <i>Zakup i wdrożenie oprogramowania dla medycyny.</i> <i>Zakup i wdrożenie oprogramowania do udostępniania i wymiany informacji</i> <i>Szczegółowy opis zadania zawiera załącznik nr 2.3 do SIWZ</i>

4	<p><i>Udostępnienie platformy do wsparcia zarządzania wdrożenie Systemu Wspomagającego Obiegu Dokumentów</i></p> <p><i>Obejmuje: Zakup i wdrożenie oprogramowania z zakresu zarządzania i kontrolingu</i></p> <p><i>Szczegółowy opis zadania zawiera załącznik nr 2.4 do SIWZ</i></p>
5	<p><i>Zakup systemu typu PACS i RIS oraz jego integracja z Zintegrowanym Systemem Informatycznym Szpitala.</i></p> <p><i>Obejmuje: Zakup sprzętu wraz z oprogramowaniem i jego wdrożeniem - ucyfrowienie diagnostyki obrazowej</i></p> <p><i>Szczegółowy opis zadania zawiera załącznik nr 2.5 do SIWZ</i></p>

Zamawiający zaprosi Wykonawców, którzy złożyli oferty na prezentację oferowanego oprogramowania aplikacyjnego. Podczas prezentacji oprogramowania aplikacyjnego Zamawiający dokona weryfikacji wybranych przez siebie parametrów wymaganych wykazanych w załączniku nr 2 do SIWZ. W trakcie prezentacji komisja powołana do przeprowadzenia postępowania oceni zgodność zamieszczonych w ofercie informacji. W każdej z ofert zostanie sprawdzona ta sama funkcjonalność wymagania i parametry wymagane. Stwierdzenie jakiegokolwiek niezgodności z deklaracją w ofercie w zakresie wymagań i parametrów wymaganych (z podaną odpowiedzią TAK w ofercie) skutkować będzie odrzuceniem oferty. Ogólny opis przedmiotu zamówienia zawiera Załącznik nr 2 do SIWZ.”.

W cz. XIII SIWZ - INFORMACJA O OŚWIADCZENIACH I DOKUMENTACH, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIENIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWNIU – Zamawiający określił: „1. Druki, które należy wypełnić i podpisać (wyłącznie przez osoby uprawnione do reprezentowania firmy), załączyć do oferty.

1.1. Formularz ofertowy - zał. nr 1

1.2. Opis przedmiotu zamówienia - zał. nr 2

- formularz wymagań szczegółowych dla wykonania sieci logicznej - Zał. nr 2.1 do SIWZ,
- formularz wymagań parametrów sprzętu, oprogramowania bazodanowego, serwerowego oraz pozostałych elementów sprzętowych - Zał. nr 2.2 do SIWZ,
- Formularz Wymagań Funkcjonalnych Zintegrowanego Systemu Informatycznego Szpitala - Zał. nr 2.3 do SIWZ,
- formularz wymagań parametrów Systemu Obiegu Dokumentów i ISO - Zał. nr 2.4 do SIWZ,
- formularz wymagań funkcjonalnych systemu RIS PACS, sprzętu radiologicznego oraz integracji z Szpitalnym Systemem Informatycznym - Zał. nr 2.5 do SIWZ (...)

2.5) Wymagane dokumenty na potwierdzenie, że oferowane dostawy, usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez zamawiającego:

a) materiały potwierdzające zgodność zaoferowanych parametrów i konfiguracji przedmiotu zamówienia (prospekty lub broszury lub wyciągi z instrukcji lub foldery lub zdjęcia). (...)

Z kolei w cz. XVII. SIWZ - OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA, Zamawiający zawarł: „1. Wykonawca przedstawi ofertę zgodnie z wymogami określonymi w specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Wykonawca składa tylko jedną ofertę.

2. Wykonawcy ponoszą wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.

3. Oferty należy złożyć w formie druku odpowiednio zabezpieczonego, gwarantującego nienaruszalność.

4. Oferta (wraz ze wszystkimi załącznikami)- musi być złożona w formie pisemnej napisana w języku polskim na maszynie, komputerze lub pismem drukowanym (musi być czytelna) oraz podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy. (uprawniony do reprezentowania firmy w zakresie jej praw majątkowych zgodnie z wpisem z odpowiedniego rejestru lub z zaświadczeniem o wpisie do ewidencji albo przez osobę umocowaną przez osobę/osoby uprawnioną/e, przy czym umocowanie musi być załączone do oferty). (...)

16. W przypadku załączenia do oferty innych materiałów niż wymagane przez Zamawiającego (np. materiałów reklamowych, informacyjnych) pożądanym jest, aby stanowiły odrębną część nie złączoną z ofertą w sposób trwały.”

W ramach cz. XX. SIWZ - OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY, Zamawiający określił, że: „1. Cena ryczałtowa oferty musi uwzględniać wszystkie wymagania siwz oraz obejmować wszelkie koszty (w tym podatek VAT), jakie poniesie wykonawca z tytułu należytej oraz zgodnej z obowiązującymi przepisami realizacji przedmiotu zamówienia. Zamawiający nie ponosi dodatkowo innych kosztów związanych z realizacją zamówienia (...).”

Zaś w cz. XXXII. SIWZ Zamawiający wymienił - ZAŁĄCZNIKI DO SIWZ BĘDĄCE INTEGRALNĄ CZĘŚCIĄ SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA:

1. Formularz ofertowy	Załącznik nr 1
2. Opis przedmiotu zamówienia	Załącznik nr 2
3. Budowa sieci informatycznej oraz modernizacja serwerowni	Załącznik nr 2.1
4. Zakup, instalacja i konfiguracja sprzętu komputerowego i oprogramowania	Załącznik nr 2.2
5. Rozbudowa i modernizacja Zintegrowanego Systemu Informatycznego Szpitala oraz jego integracja z systemami pracującymi w Szpitalu	Załącznik nr 2.3
6. Udostępnienie platformy do wsparcia zarządzania wdrożenie Systemu Wspomagającego Obiegu Dokumentów	Załącznik nr 2.4

W Załączniku nr 2.2 do SIWZ - Opis przedmiotu zamówienia Zakup, instalacja i konfiguracja sprzętu komputerowego i oprogramowania – określił Zamawiający:

*„Zakup i instalacja: zestawów komputerowych, notebooków, urządzeń drukujących i kopiujących, drukarki i czytników kodów paskowych oraz podpisu elektronicznego
Wymagania parametrów sprzętu, oprogramowania, sieciowych urządzeń aktywnych oraz urządzeń peryferyjnych*

3. SIECIOWE SYSTEMY SERWEROWE

3.1. Systemy operacyjne dla 4 serwerów z licencją do obsługi 200 użytkowników

Producent:

Typ produktu / model:”

Następnie w tabeli poniżej podał - Wymagania minimalne:

1. Wbudowana zapora internetowa (firewall) z obsługą definiowanych reguł dla ochrony połączeń internetowych i intranetowych.
2. Zlokalizowane w języku polskim, co najmniej następujące elementy: menu, przeglądarka internetowa, pomoc, komunikaty systemowe.
3. Wsparcie dla większości powszechnie używanych urządzeń peryferyjnych (drukarek, urządzeń sieciowych, standardów USB, Plug&Play).
4. Graficzny interfejs użytkownika.
5. Obsługa systemów wieloprocessorowych.
6. Obsługa platform sprzętowych x86, x64.
7. Możliwość zdalnej konfiguracji, administrowania oraz aktualizowania systemu.
8. Możliwość implementacji następujących funkcjonalności bez potrzeby instalowania dodatkowych produktów (oprogramowania):
 - podstawowe usługi sieciowe: DNS, DHCP
 - usługi katalogowe pozwalające na zarządzanie zasobami w sieci (Użytkownicy, komputery, drukarki, udziały sieciowe)
 - zdalna dystrybucja oprogramowania na stacje robocze
 - praca zdalna na serwerze z wykorzystaniem terminala (cienkiego klienta) lub odpowiednio skonfigurowanej stacji roboczej
 - PKI (Centrum Certyfikatów, obsługa klucza publicznego i prywatnego)
 - szyfrowanie plików i folderów
 - szyfrowanie połączeń sieciowych pomiędzy serwerami oraz serwerami i stacjami roboczymi (IPSec)

- możliwość rozłożenia obciążenia serwerów
- serwis udostępniania stron WWW
- serwis zarządzania polityką konsumpcji informacji w dokumentach (Digital Rights Management)
- wsparcie dla protokołu IP w wersji 6 (IPv6)

9. Min. 200 lic. Dostępowych.

W ramach Załącznika nr 2.2 do SIWZ - pkt 2. SERWERY - 2.1. Obudowa do instalacji serwerów typu kasetowego (blade) – szt. 1 – pkt 8 tabeli Zamawiający zawarł postanowienie: *„Dokumentacja.*

Zamawiający wymaga dokumentacji w języku polskim lub angielskim. Możliwość telefonicznego sprawdzenia konfiguracji sprzętowej serwera oraz warunków gwarancji po podaniu numeru seryjnego bezpośrednio u producenta lub jego przedstawiciela.”. Podobnie – w 2.2. Serwer typ I – szt. 2 – pkt 17 tabeli oraz w 2.3. Serwer typ II – szt. 2 – pkt 17 tabeli. Nadto, w pkt 6. OPROGRAMOWANIE ANTYWIRUSOWE - 6.1. Oprogramowanie antywirusowe dla serwerów i stacji roboczych – lic. 200 – pkt 1 /Stacje i serwery Windows/ - pkt 4 tabeli: *„Wersja programu dla stacji roboczych Windows dostępna zarówno w języku polskim jak i angielskim.”* – pkt 5 tabeli: *„Pomoc w programie i dokumentacja do programu w języku polskim.”*. Z kolei w pkt 14.2. System backupu taśmowego LTO-4 – kpl. 1 – ppkt 14.2.1. Serwer pomocniczy – pkt 23 tabeli: *„Dokumentacja.*

Zamawiający wymaga dokumentacji w języku polskim lub angielskim. Możliwość telefonicznego sprawdzenia konfiguracji sprzętowej serwera oraz warunków gwarancji po podaniu numeru seryjnego bezpośrednio u producenta lub jego przedstawiciela.”

W ramach Załącznika nr 2.5 do SIWZ - Opis przedmiotu zamówienia Zakup systemu typu PACS i RIS oraz jego integracja z Zintegrowanym Systemem Informatycznym Szpitala – I. System archiwizacji i dystrybucji obrazów (PACS) – 1kpl. – pkt 10 tabeli - Oprogramowanie medyczne spełniające profile integracji IHE, min. Key Image Note, Consistent Time, Portable Data for Imaging, Patient Information Reconciliation - wymóg: *„Tak, podać listę spełnianych profili IHE, załączyć deklarację producenta potwierdzoną dostępem do deklaracji producenta poprzez stronę <http://product-registry.ihe.net> ”*; pkt 74 tabeli - System PACS i dystrybucji obrazów zarejestrowany w Polsce jako wyrób medyczny min klasy I lub posiadający certyfikat CE właściwy dla urządzeń /oprogramowania medycznego, stwierdzający zgodność oprogramowania z dyrektywą 93/42/EEC min. w klasie I: *„TAK Załączyć”*. Następnie - V. Automatyczny jednokasetowy skaner (czytnik) do płyt obrazowych – 1 szt. – w pkt 10 tabeli - Skaner (czytnik) zarejestrowany/zgłoszony w Polsce jako wyrób medyczny w klasie co najmniej IIa lub posiadający w terminie składania oferty certyfikat CE właściwy dla urządzeń/oprogramowania medycznego w klasie co najmniej IIa stwierdzający zgodność z dyrektywą 93/42/EEC – wymóg: *„TAK, załączyć dokumenty”*; VI. Stanowisko przypisywania

danych pacjenta do obrazów – 1 kpl. – pkt 42 tabeli - Oprogramowanie CR zarejestrowane/zgłoszone w Polsce jako wyrób medyczny w klasie co najmniej IIa lub posiadające w terminie składania oferty certyfikat CE właściwy dla urządzeń/oprogramowania medycznego w klasie co najmniej IIa stwierdzający zgodność z dyrektywą 93/42/EEC – wymóg: „TAK, załączyć dokumenty”; VII. Automatyczny jednokasetowy skaner (czytnik) do płyt obrazowych – 1 szt. – pkt 12 tabeli - Skaner (czytnik) zarejestrowany/zgłoszony w Polsce jako wyrób medyczny w klasie co najmniej IIa lub posiadający w terminie składania oferty certyfikat CE właściwy dla urządzeń/oprogramowania medycznego w klasie co najmniej IIa stwierdzający zgodność z dyrektywą 93/42/EEC – wymóg: „TAK, załączyć dokumenty”; VIII. Stanowisko przypisywania danych pacjenta do obrazów – 1 kpl – pkt 41 tabeli – Oprogramowanie CR zarejestrowane/zgłoszone w Polsce jako wyrób medyczny w klasie co najmniej IIa lub posiadające w terminie składania oferty certyfikat CE właściwy dla urządzeń/oprogramowania medycznego w klasie co najmniej IIa stwierdzający zgodność z dyrektywą 93/42/EEC – wymóg: „TAK, załączyć dokumenty”; IX. Kasety z płytami obrazowymi - 1 kpl. – pkt 8 tabeli - Kasety z płytami obrazowymi zarejestrowane/zgłoszone w Polsce jako wyrób medyczny w klasie co najmniej IIa lub posiadające w terminie składania oferty certyfikat CE właściwy dla urządzeń/oprogramowania medycznego w klasie co najmniej IIa stwierdzający zgodność z dyrektywą 93/42/EEC – wymóg: „TAK, załączyć dokumenty”; X. Kamera sucha z dwoma formatami błon dostępnymi on-line – 1 szt. – pkt 19 tabeli - Kamera zarejestrowana/zgłoszona w Polsce jako wyrób medyczny w klasie co najmniej I lub posiadająca w terminie składania oferty certyfikat CE właściwy dla urządzeń/oprogramowania medycznego w klasie co najmniej I stwierdzający zgodność z dyrektywą 93/42/EEC – wymóg: „TAK, załączyć dokumenty”.

ZETO-RZESZÓW Sp. z o.o. podało w swojej ofercie w ramach wypełnionego Załączniku nr 2.2 do SIWZ: „3. *SIECIOWE SYSTEMY SERWEROWE*

3.1. *Systemy operacyjne dla 4 serwerów z licencją do obsługi 200 użytkowników*

Producent: Microsoft

Typ produktu / model: Windows 2012 Server”. Nadto, Wykonawca załączył do swojej oferty ulotki oraz broszury tak jak wskazywał w odwołaniu Odwołujący, tj. w j. angielskim.

Względem zarzutu naruszenia przez Zamawiającego art. 89 ust.1 pkt 2 Pzp poprzez zaniechanie odrzucenia oferty złożonej przez ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. w sytuacji, gdy zaoferowane przez tego wykonawcę sprzęt i oprogramowanie nie spełniają wymagań Zamawiającego określonych w SIWZ, co dotyczy:

a) macierzy dyskowej DELL EqualLogic PS4100XV, która nie spełnia wymogu opisanego

w poz. 4 i 6 tabeli zawartej w części 4.1 (Macierz) Załącznika nr 2.2 do SIWZ;

b) systemu operacyjnego Microsoft WINDOWS Server 2012 zaoferowanego w poz. 3.1 Załącznika nr 2.2 („Systemy operacyjne dla czterech serwerów”), co do którego wykonawca wskazał jedynie nazwę linii produktów firmy Microsoft, bez wskazania konkretnej wersji i sposobu licencjonowania, w sytuacji gdy jedynie część produktów z linii WINDOWS Server 2012 spełnia warunek wymaganej liczby licencji (licencja do obsługi 200 użytkowników).

Izba wskazuje, że Odwołujący cofnął zarzut w zakresie dotyczącym macierzy dyskowej DELL EqualLogic PS4100XV. W odniesieniu do pozostałej części zarzutu, Izba uznała, że w/w zarzut jest niezasadny.

Biorąc pod uwagę powyższe ustalenia i stan rzeczy ustalony w toku postępowania (art. 191 ust.1 Pzp), oceniając wiarygodność i moc dowodową według własnego przekonania, na podstawie wszechstronnego rozważenia zebranego materiału (art. 190 ust. 7 Pzp), Izba stwierdziła co następuje.

Należy podkreślić, że między obiema stronami panowała zgodność, że zaoferowano Zamawiającemu Microsoft Windows Server 2012. Przy czym, jak zgodnie przyznały również strony 2 z 4 edycji mieszczących się w/w serii produktów spełnia wymogi funkcjonalne określone przez Zamawiającego w tabeli w ramach pkt 3.1 Załącznika nr 2.2 („Systemy operacyjne dla czterech serwerów”) – str. 10-11 z 39 niniejszego załącznika. Analiza postanowień SIWZ w pkt 3.1 Załącznika nr 2.2 do SIWZ nie daje jednakże wystarczających podstaw do uznania, że należało podać konkretną edycję Microsoft Windows Server 2012. Z przedmiotowych postanowień SIWZ wynika, że należało podać producenta, oraz typ produkty/model, czyli typ produkty albo modelu. Z uwagi na to, że system operacyjny nie ma modelu, jako takiego, jak i wobec możliwości podania typu produkty albo modelu, nie można stwierdzić, że treść oferty ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. nie odpowiada treści SIWZ. Ewentualna zawężająca wykładania postanowień SIWZ byłaby działaniem na niekorzyść Wykonawcy, co przy takim, a nie innym brzmieniu postanowień SIWZ byłoby niedopuszczalne. Dodatkowo, Izba podnosi, że istnieją uzasadnione podstawy wynikające z ceny obu edycji Microsoft Windows Server 2012 – Datacenter oraz Standard /pierwsza strona - wydruku ze strony internetowej www.microsoft.com „Licencjonowanie Windows Server 2011” przedłożonego na rozprawie przez Zamawiającego/ w kontekście zaoferowanej ceny przez ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o., jak i przeznaczenia dla środowisk niewirtualizowanych lub słabo zwirtualizowanych, co z uwagi na charakter Zamawiającego jest zgodne z jego potrzebami /brak było takiego wymogu w ramach przywołanej powyżej tabeli/, uznania, że zaoferowano edycję Standard. Brak wskazania konkretnej edycji, wynika z braku stosownego wymogu w tym zakresie w pkt. 3.1 Załącznika nr 2.2 do SIWZ. W konsekwencji, nie można, w ocenie Izby, uznać powyższego stanu rzeczy, jako

wystarczającej podstawy do odrzucenia oferty ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. Wręcz przeciwnie, można nawet uznać, że ewentualne, z uwagi na zaistniały stan rzeczy, wyjaśnienia, nie zmieniłyby treści oferty, gdyż zaoferowano konkretną edycję spełniającą wymagania Zamawiającego, nie podano jedynie jej nazwy z uwagi na brak takiego wymogu. W konsekwencji, Izba nie stwierdziła naruszenia art. 89 ust.1 pkt 2 Pzp, zastrzegając jednocześnie, że Odwołujący nie sformułował zarzutu naruszenia art. 89 ust.1 pkt 1 Pzp. ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. nie będzie miało także możliwości zmiany ceny oferty na etapie realizacji umowy.

Biorąc powyższe pod uwagę, Izba uznała jak na wstępie.

Względem zarzutu naruszenia przez Zamawiającego art. 26 ust. 3 Pzp poprzez zaniechanie wezwania ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. do uzupełnienia brakujących dokumentów, tj. tłumaczeń na język polski broszur, ulotek i wydruków sporządzonych w języku angielskim, co dotyczy w szczególności następujących dokumentów:

- ulotka urządzenia Cisco 55... - 2 strony
- ulotka urządzenia Cisco Catalyst 2960-S -14 stron
- ulotka monitora E960SDA - 2 strony
- broszura Windows Server Catalog Dell R320 -1 strona
- ulotka urządzenia DELL Optilex 7010 2 strony
- deklaracje CE sprzętu CISCO - 6 stron (sprzęt: c2960, WS-C3560, ASA 5500/05, ASA 5512/15/25)
- ulotka czytnika LS2208 - 2 strony
- wyniki wydajnościowe procesorów i3-2328M, i33320M, i5-3470
- wyniki SPEC CINT2006 DELL PEM520, Izba uznała w/w zarzut za niepotwierdzony.

Biorąc pod uwagę powyższe ustalenia i stan rzeczy ustalony w toku postępowania (art. 191 ust.1 Pzp), oceniając wiarygodność i moc dowodową według własnego przekonania, na podstawie wszechstronnego rozważenia zebranego materiału (art. 190 ust. 7 Pzp), Izba stwierdziła co następuje.

W tym zakresie Izba potwierdza, że postanowienia SIWZ z cz. XVIII przywołane przez Odwołującego nie są jedynym regulującymi kwestii tłumaczenia broszur i ulotek. Należy je rozpatrywać w kontekście postanowień szczegółowych zawartych w poszczególnych załącznikach przedmiotowych (załącznik nr 2.2, 2.3, 2.4 i 2.5 do SIWZ). Zamawiający bowiem każdorazowo określał, w odniesieniu do jakiego z zaoferowanych parametrów, sprzętu, oprogramowania, tudzież funkcjonalności należało złożyć broszurę, ulotkę, dokumenty – załącznik nr 2.5 do SIWZ. Należy również zauważyć, że w załączniku nr 2.2 do SIWZ Zamawiający dopuścił składanie w sposób alternatywny dokumentów w j. polskim lub

angielskim. W konsekwencji uwzględniając wszystkie postanowienia SIWZ, nie można w sposób kategoryczny stwierdzić, że istniał obowiązek składania broszur, ulotek lub dokumentów na potwierdzenie każdego z zaofferowanych parametrów, sprzętu, oprogramowania, czy też funkcjonalności, ani podnosić, że owe broszury, ulotki lub dokumenty musiały być zawsze przetłumaczone, skoro postanowienia SIWZ dopuszczały wersje w j. angielskim.

Kwestia samodzielnego uzupełnienia dokonanego przed rozprawą przez ZETO–RZESZÓW Sp. z o.o. ma znaczenie co do ewentualnego wpływu na wynik postępowania, co jednakże w przedmiotowym stanie faktycznym jest bez znaczenia wobec możliwości składania broszur lub ulotek w j. angielskim.

Biorąc powyższe pod uwagę, Izba uznała jak na wstępie.

Wobec niepotwierdzenia wyżej rozpoznanych zarzutów, Izba uznała również za niepotwierdzony zarzut naruszenia przez Zamawiającego art. 7 ust 1 i 3 Pzp.

Biorąc powyższe pod uwagę, Izba uznała jak na wstępie.

W tym stanie rzeczy, Izba oddaliła odwołanie na podstawie art. 192 ust. 1 zdanie pierwsze i ust. 2 Pzp oraz orzekła jak w sentencji.

O kosztach postępowania orzeczono stosownie do wyniku sprawy, na podstawie przepisu art. 192 ust. 9 i 10 ustawy Pzp w zw. z § 3 pkt 1 lit. a oraz § 5 ust. 3 pkt 1 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 15 marca 2010 r. w sprawie wysokości i sposobu pobierania wpisu od odwołania oraz rodzajów kosztów w postępowaniu odwoławczym i sposobu ich rozliczania (Dz. U. Nr 41, poz. 238).

Przewodniczący:

.....